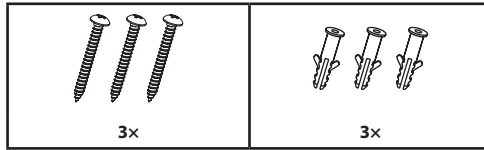
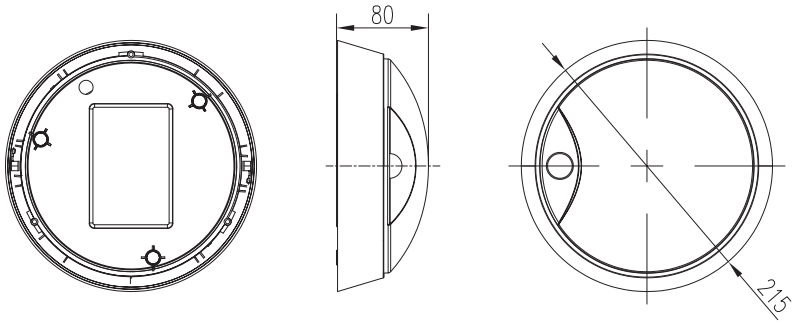


# ZM3131

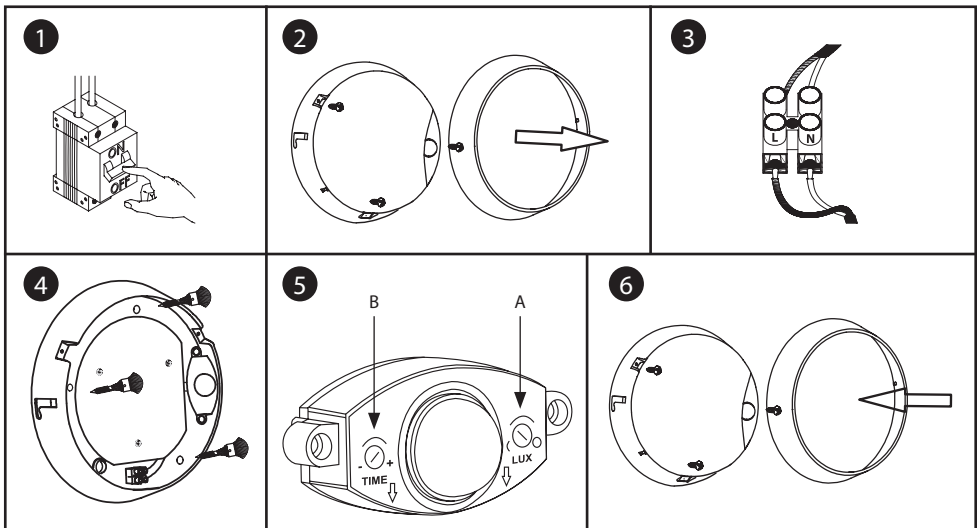
# ZM3231

GB	LED wall light
CZ	LED nástěnné svítidlo
SK	LED nástenné svietidlo
PL	Plafon ścienny LED
HU	LED-es falilámpa
SI	LED stenska svetilka
RS HR BA ME	LED zidno svjetlo
DE	LED-Wandleuchte
UA	Настінна світлодіодна лампа
RO	LED lampă de perete
LT	LED sieninis šviestuvas.
LV	LED sienas gaismeklis
EE	LED-seinavalgus
BG	Светодиодна лампа за стена





Type	Input Voltage	Power Consumption	Life Span	Luminous Flux	Dimensions
ZM3131	220–240 V AC, 50/60 Hz	14 W	25 000 h	1 000 lm	Ø 215 × 80 mm
ZM3231					



## GB | LED wall light

LED luminaire is designed for indoor use to be mounted on a solid base.

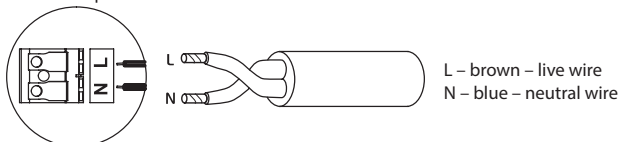
Ingress Protection IP54 – suited for both indoor and outdoor use.

### Mounting

Mount the lamp firmly onto a solid basis, for example a wall, a ceiling and like that.

Connect the power cord to the mains 230 V~.

Connecting conductor must not be connected to the mains at time of installation. This operation can be carried out only by an authorized person.



### PIR sensor – specification:

Time-delay: min. 10 s  $\pm$  5 s – max. 5 min  $\pm$  1 min

Detection angle: 120°

Ambient light: 10 lux  $\rightarrow$  2 000 lux (adjustable)

Detection distance: 1–10 m

Detection motion speed: 0.6–1.5 m/s

### PIR sensor setting:

Detection field is possible to be set by moving the motion sensor switch to the left and to the right.

### Adjustment of the ambient light (sensitivity)

You can choose at what luminosity will the sensor go on by a button A (see picture no. 5).

### Time-delay

You can set the time-delay of the lamp by a button B (see picture no. 5)

### WARNING

- Luminaire is suitable entirely for fixed mounting.
- The luminaire can be connected only to the electric distribution network, whose installation and protection complies with the applicable standards.
- Before any manipulation or servicing of the luminaire disconnect the luminaire from AC power. This operation can be carried out only by an authorized person.
- In case of any damage to any part of the luminaire, don't use it.
- LED chips inside the luminaire are not replaceable.
- Don't change inner wiring of the luminaire.
- In case of broken cover don't use the luminaire and replace broken cover with new one immediately.

Emos spol s.r.o. declares that the LED wall light is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive. The device can be freely operated in the EU. The Declaration of Conformity can be found at <http://www.emos.eu/download>.

## CZ | LED nástěnné svítidlo

LED svítidlo je určeno k montáži na pevný podklad do vnitřních prostor.

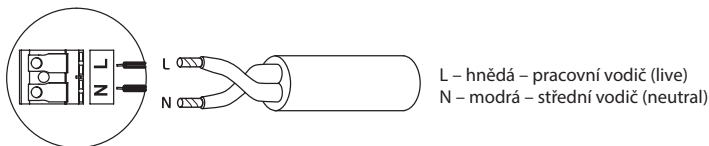
Krytí: IP54 – vhodné jak pro vnitřní, tak i venkovní použití.

### Montáž

Svítidlo pevně připevněte na pevný podklad, např. na zeď, strop apod.

Připojte napájecí kabel pro připojení k napájecí síti 230 V~.

Připojované vodiče nesmí být v době montáže svítidla připojeny na napájecí síť. Připojení napájecího kabelu ke svítidlu může provádět pouze pracovník s kvalifikací dle vyhlášky č. 50/1978 Sb., v platném znění, minimálně pracovník znalý dle § 5 vyhlášky č. 50/1978 Sb., v platném znění.



### PIR senzor – parametry:

Doba sepnutí: min. 10 s  $\pm$  5 s – max. 5 min  $\pm$  1 min

Detekční úhel: 120°

Citlivost na světlo: 10 lux -> 2 000 lux (nastavitelné)

Detekční dosah: 1–10 m

Detekční pohybová rychlost: 0,6–1,5 m/s

### Nastavení PIR senzoru:

Snímaný prostor je možné nastavit pohyby doprava a doleva.

### Regulace citlivosti na světlo

Regulace, při jaké intenzitě světla má proběhnout sepnutí, se nastavuje pomocí ovladače A (viz obr. 5).

### Doba sepnutí

Délka doby, po kterou bude např. svítidlo svítit, se nastavuje pomocí ovladače B (viz obr. 5).

### UPOZORNĚNÍ

- Svítidlo je vhodné výhradně pro pevnou montáž.
- Svítidlo lze připojit pouze do elektrické sítě, jejíž instalace a jistiště odpovídá platným normám.
- Před jakýmkoliv zásahem do svítidla nebo prováděním údržby a servisu je nutno svítidlo odpojit od elektrické sítě. Tuto činnost smí provádět pouze osoba ZNALÁ ve smyslu platných vyhlášek o způsobilosti k činnostem.
- V případě poškození jakékoliv části svítidla svítidlo okamžitě vyřadte z provozu
- LED ve svítidle nejsou vyměnitelné
- Nijak nezasahujte do vnitřního zapojení svítidla
- V případě rozbití krytu svítidla svítidlo nepoužívejte a okamžitě nahradte novým krytem.

Emos spol. s r.o. prohlašuje, že LED nástěnné svítidlo je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice. Zařízení lze volně provozovat v EU. Prohlášení o shodě lze najít na webových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

## SK | LED nástěnné svítidlo

LED svítidlo je určené na montáž na pevný podklad do vnitřních priestorov.

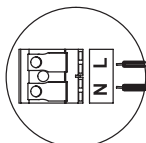
Krytie: IP54 – vhodné ako pre vnitřorné, tak aj vonkajšie použitie.

### Montáž

Svítidlo pevne pripevnite na pevný podklad, napr. na stenu, strop a pod.

Pripojte napájací kábel pre pripojenie k napájacej sieti 230 V~.

Pripájaný vodič nesmie byť v dobe montáže svietidla pripojený na napájaciu sieť. Pripojenie napájacieho kábla ku svietidlu môže vykonávať iba pracovník s elektrotechnickou kvalifikáciou.



L – hnedá - pracovný vodič (live)  
N – modrá - stredný vodič (neutral)

### PIR senzor - parametre:

Doba zopnutia: min. 10 s  $\pm$  5 s – max. 5 min  $\pm$  1 min

Detekčný uhol: 120°

Citlivosť na svetlo: 10 lux -> 2 000 lux (nastaviteľné)

Detekčný dosah: 1–10 m

Detekčná pohybová rýchlosť: 0,6–1,5 m/s

### Nastavenie PIR senzora:

Snímaný priestor je možné nastaviť pohybmi doprava a doľava.

### Regulácia citlivosti na svetlo

Regulácia, pri akej intenzite svetla má prebehnúť zopnutie, sa nastavuje pomocou ovládača A (viď obr. 5).

### Doba zopnutia

Dĺžka doby, počas ktorej bude napr. svietidlo svietiť, sa nastavuje pomocou ovládača B (viď obr. 5).

### UPOZORNENIE

- Svítidlo je vhodné výhradne pre pevnú montáž.
- Svítidlo možno pripojiť iba do elektrickej siete, ktorej inštalácia a istenie zodpovedá platným normám.
- Pred akýmkoľvek zásahom do svietidla alebo vykonávaním údržby a servisu je nutné svítidlo odpojiť od elektrickej siete. Túto činnosť môže vykonávať iba osoba ZNALÁ v zmysle platných vyhlášok o spôsobilosti k činnostiam.
- V prípade poškodenia akejkoľvek časti svietidla svítidlo okamžite vyradte z prevádzky
- LED vo svietidle nie sú vymeniteľné

- Nijako nezasahujte do vnútorného zapojenia svietidla
- V prípade rozbitia krytu svietidla svietidlo nepoužívajte a okamžite ho nahraďte novým krytom.

EMOS spol. s r.o. prehlasuje, že LED nástenné svietidlo je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice. Zariadenie je možné voľne prevádzkovať v EÚ. Prehlásenie o zhode možno nájsť na webových stránkach <http://www.emos.eu/download>.

## PL | Plafon ścienny LED

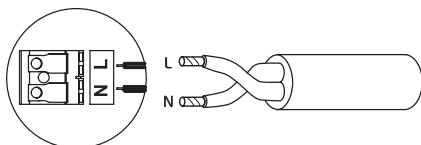
Oprawa oświetleniowa LED jest przeznaczona do montażu na twardym podłożu w pomieszczeniach wewnętrznych. Stopień ochrony: IP54 – do zastosowania wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.

### Montaż

Oprawę oświetleniową mocujemy stabilnie na twardym podłożu, na przykład do ściany, stropu, itp.

Przyłączamy przewód zasilający służący do podłączenia do sieci zasilającej 230 V~.

Przewód zasilający w czasie montażu oprawy nie może być podłączony do sieci zasilającej. Podłączenie przewodu zasilającego do oprawy może wykonać tylko pracownik posiadający odpowiednie kwalifikacje.



L – brązowy – przewód fazowy (czynny)  
N – niebieski – przewód zerowy (neutralny)

### Czujnik PIR - parametry:

Czas włączenia: min. 10 s  $\pm$  5 s – maks. 5 min  $\pm$  1 min

Kąt widzenia: 120°

Czułość na światło: 10 luksów - > 2 000 luksów (regulowane)

Zasięg detekcji: 1–10 m

Wykrywana prędkość ruchu: 0,6–1,5 m/s

### Ustawienie czujnika PIR:

Kontrolowaną przestrzeń można regulować ruchami w prawo i w lewo.

### Regulacja czułości na światło

Regulacja, przy jakiej intensywności światła ma się odbyć włączenie, odbywa się za pomocą pokrętła A (patrz: rys. 5).

### Czas włączenia

Długość czasu, w którym na przykład świeci światło, ustawia się za pomocą pokrętła B (patrz: rys. 5)

### UWAGA

- Oprawa oświetleniowa jest przeznaczona wyłącznie do montażu na stałe.
- Oprawę oświetleniową można podłączyć wyłącznie do sieci elektrycznej, której wykonanie i zabezpieczenie odpowiada obowiązującym normom.
- Przed jakąkolwiek ingerencją do oprawy oświetleniowej albo wykonaniem konserwacji i serwisu trzeba odłączyć oprawę oświetleniową od sieci elektrycznej. Tę czynność może wykonać tylko osoba PRZYUCZONA w znaczeniu obowiązujących rozporządzeń dotyczących kwalifikacji zawodowych.
- W przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek części oprawy oświetleniowej, należy natychmiast wyeliminować taką oprawę oświetleniową z dalszego użytkowania
- Diody LED w oprawie są niewymienne
- W żaden sposób nie ingerujemy do wewnętrznych połączeń w oprawie oświetleniowej
- W przypadku rozbicia klosza oprawy oświetleniowej, należy przerwać korzystanie z tej oprawy i niezwłocznie wymienić klosz na nowy.

Emos spol. s r.o. oświadcza, że wyrób Plafon ścienny LED jest zgodny z wymaganiami podstawowymi i innymi, właściwymi postanowieniami dyrektywy. Urządzenie można bez ograniczeń użytkować w UE. Deklaracja zgodności znajduje się na stronach internetowych <http://www.emos.eu/download>.

## HU | LED-es falilámpa

A LED-es lámpatest beltéri felhasználásra készült. Szilárd alaplámpa kell felszerelni.

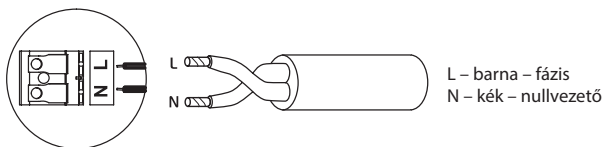
Alkalmas beltéri és kültéri használatra is IP54-as védettség.

### Felszerelés

Szerelje fel a lámpatestet szilárdan egy merev alaplámpa, például falra, plafonra vagy más hasonló felületre.

Csatlakoztassa a hálózati zsinórt 230 V~ hálózati konnektorhoz.

Felszerelés közben nem szabad hálózatra csatlakoztatni a hálózati zsinórt. Ezt a műveletet csak arra felhatalmazott szakember végezheti.



L – barna – fázis  
N – kék – nullvezető

#### A PIR mozgásérzékelő jellemzői:

Késleltetés: min. 10 mp ± 5 mp – max. 5 perc ± 1 perc  
Érzékelési szög: 120°  
Környezeti fényerősség: 10 lux → 2 000 lux (beállítható)  
Érzékelési távolság: 1–10 m  
Érzékelt mozgási sebesség: 0,6–1,5 m/s

#### A PIR mozgásérzékelő beállítása:

Az érzékelési mező beállításához állítsa balra vagy jobbra a mozgásérzékelő kapcsolóját.

#### A környezeti fényerősség (azaz az érzékenység) beállítása

Az A gombbal adható meg, hogy az érzékelő milyen környezeti fényerősség mellett kapcsolja be a készüléket (lásd a 5. ábrát).

#### Késleltetés

A B gombbal állítható be a lámpa késleltetése (lásd a 5. ábrát).

#### VIGYÁZAT!

- A lámpatest csak rögzített felszerelésre alkalmas.
- A lámpatest csak olyan elektromos elosztó hálózatra kapcsolható, melynek kialakítása és védettsége megfelel a vonatkozó szabványoknak.
- Mielőtt bármilyen beavatkozást, szervizelést végezne a lámpatesten, válassza le a hálózati feszültségről. Ezt a műveletet csak arra felhatalmazott szakember végezheti.
- Ha a lámpatest bármelyik része megsérülne, ne használja tovább.
- A lámpatest belsejében található LED chipek nem cserélhetők.
- Ne alakítsa át a lámpatest belső vezetékvezetését.
- Ha eltörne a lámpatest burkolata, ne használja a készüléket. Haladéktalanul cserélje újra a burkolatot.

Az Emos spol s.r.o. kijelenti, hogy az LED-es falilámpa megfelel az irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék az EU teljes területén használható. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető az alábbi honlapról: <http://www.emos.eu/download>.

## SI | LED stenska svetilka

LED svetilka je predvidena za montažo na trdno podlago v notranje prostore.

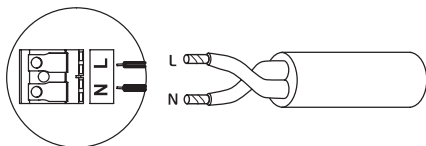
Zaščitni razred: IP54 – primerna tako za notranjo kot zunanjo uporabo.

#### Montaža

Svetilko fiksno pritrdite na trdno podlago, npr. na steno, strop ipd.

Priključite napajalni kabel za priključitev na napajalno omrežje 230 V~.

Vodnik, ki ga priključujete, ne sme biti v času montaže svetilke priključen na napajalno omrežje. Priključitev napajalnega kabla na svetilko lahko izvaja le pooblaščen oseba.



L – rjava – fazni vodnik (live)  
N – modra – sredinski vodnik (neutral)

#### PIR senzor – parametri:

Zakasnitev: min. 10 s ± 5 s – max. 5 min ± 1 min  
Kot zaznavanja: 120°  
Svetlobna občutljivost: 10 lux → 2 000 lux (nastavljivo)  
Območje zaznavanja: 1–10 m  
Območje hitrosti zaznavanja: 0,6–1,5 m/s

#### Nastavitev PIR senzora:

Polje zaznavanja je mogoče nastaviti s premikanjem senzora na levo in na desno.

#### Prilagoditev svetlobne občutljivosti

Prilagoditev, pri kakšni intenzivnosti svetlobe naj se senzor sproži, se nastavlja s pomočjo upravljalnika A (glej sliko 5).

## Čas vklopa

Čas vklopa, kako dolgo bo npr. svetilka vklopljena, se nastavlja s pomočjo upravljalnika B (glej sliko 5).

## OPOZORILO

- Svetilko je primerna izključno za fiksno montažo.
- Svetilko je možno priključiti le na električno omrežje, katerega instalacija in varovanje ustreza veljavnim normam.
- Pred kakršnikoli posegom v svetilko ali vzdrževanjem in servisiranjem je svetilko potrebno izključiti iz električnega omrežja. To dejavnost sme izvajati le oseba SEZNANJENA v smislu veljavnih uredb o usposobitvi za dejavnosti.
- V primeru poškodbe kateregakoli dela svetilke, svetilko takoj izklopite.
- LED v svetilki niso zamenljive.
- V notranje vezje svetilke nikakor ne posegajte.
- V primeru poškodbe pokrova svetilke le-te ne uporabljajte in pokrov takoj zamenjajte z novim.

Emos spol.s r.o. izjavlja, da sta LED stenska svetilka v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi z njimi povezanimi določbami direktive. Naprava se lahko prosto uporablja v EU. Izjava o skladnosti je del navodil ali pa jo lahko najdete na spletnih straneh <http://www.emos.eu/download>.

## RS|HR|BA|ME | LED zidno svetlo

LED svetiljka je namijenjena za montažo na čvrstu podlogo kako u unutrašnjosti.

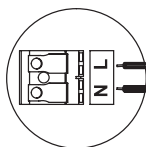
Stupanj zaščite: IP54 – prikladna za upotrebu na zatvorenom i otvorenom.

### Montaža

Svetiljku čvrsto pričvrstite na čvrstu površinu, primjerice na zid ili strop i sl.

Prikopčajte strujni kabel za povezivanje sa električnom mrežom 230 V ~.

Strujni vodič ne smije tijekom montaže svetiljke biti prikopčan na električnu mrežu. Povezivanje strujnog kabela na svetiljku smije vršiti samo osoba kvalificirana.



L – smeđa – radni vodič (live)  
N – plava – srednji vodič (neutral)

### PIR senzor – specifikacija:

Vremenska odgoda: min. 10 s  $\pm$  5 s – maks. 5 min  $\pm$  1 min

Kut otkrivanja: 120°

Ambijentalno svjetlo: 10 luksa  $\rightarrow$  2 000 luksa (prilagodljivo)

Udaljenost otkrivanja: 1–10 m

Brzina otkrivanja pokreta: 0,6–1,5 m/s

### Postavka PIR senzora:

Područje otkrivanja može se postaviti pomicanjem prekidača senzora pokreta ulijevo i udesno.

### Prilagodba ambijentalnog svjetla (osjetljivost)

Možete odabrati pri kojoj će se razini osvjetljenosti senzor uključiti pritiskom gumba A (pogledajte sliku br. 5).

### Vremenska odgoda

Vremensku odgodu svetiljke možete prilagoditi putem gumba B (pogledajte sliku br. 5)

## UPOZORENJE

- Svetiljka je pogodna samo za fiksnu montažu.
- Svetiljka se može priključiti samo na električnu mrežu koja odgovara važećim propisima.
- Prije bilo kakve intervencije na svetiljci ili provođenjem održavanja i servisiranja, svetiljku iskopčajte iz mreže. Ove radnje smije provoditi samo osoba KVALIFICIRANA u smislu važećih propisa o kvalifikacijama potrebnim za određene djelatnosti.
- U slučaju oštećenja bilo kojeg dijela svetiljke odmah je prestanite koristiti.
- LED u svetiljci nisu izmenljive
- Ne dirajte unutarne ožičenje svetiljke
- U slučaju da se razbije tijelo svetiljke, odmah ga zamijenite novim a svetiljku dotle nemojte koristiti.

Emos spol.s r.o. izjavljuje da su uređaj LED zidno svetlo sukladni osnovnim zahtjevima i ostalim važećim odredbama Direktive. Upotreba uređaja dopuštena je u zemljama članicama EU. Izjava o sukladnosti nalazi se na adresi <http://www.emos.eu/download>.

## DE | LED-Wandleuchte

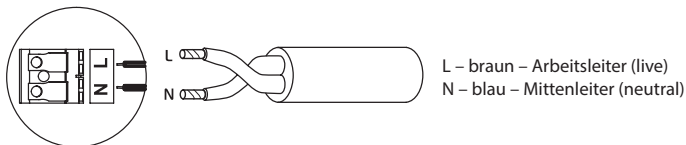
Die LED-Leuchte ist für Benutzung auf festem Untergrund für Innenwendung bestimmt.  
Schutzart: IP54 – geeignet für den Innen- und Außenbereich.

### Montage

Die Leuchte fest an festem Untergrund, z.B. an der Wand, an der Decke usw. befestigen.

Das Anschlusskabel an das Netz 230 V~ anschließen.

Die Anschlussleitung darf während der Montage der Leuchte nicht am Netz angeschlossen sein. Den Anschluss der Leitung an die Leuchte darf nur ein autorisiert Person.



### PIR Sensor – Parameter:

Umschaltzeit: min. 10 s  $\pm$  5 s – max. 5 min  $\pm$  1 min

Erfassungswinkel: 120°

Lichtempfindlichkeit: 10 lux -> 2 000 lux (einstellbar)

Erfassungsreichweite: 1–10 m

Erkennbare Bewegungsgeschwindigkeit: 0,6–1,5 m/s

### Einstellung des PIR-Sensors:

Der überwachte Bereich kann durch Bewegungen nach rechts und nach links eingestellt werden.

### Regelung der Lichtempfindlichkeit

Die Regelung, bei welcher Lichtintensität die Schaltung erfolgen soll, wird mit dem Regler A vorgenommen (siehe Abb. 5).

### Umschaltzeit

Die Zeit, über welche z.B. die Leuchte leuchten wird, wird mit dem Regler B eingestellt (siehe Abb. 5).

### HINWEIS

- Die Leuchte ist ausschließlich für feste Montage bestimmt.
- Die Leuchte nur an ein elektrisches Netz anschließen, dessen Installation und Sicherung den gültigen Normen entspricht.
- Vor jedem Eingriff in die Leuchte oder bei Wartung und Service die Leuchte vom elektrischen Netz trennen. Diese Tätigkeit darf nur eine Person mit Kenntnissen im Sinne der gültigen Anordnungen und Befähigung zu diesen Arbeiten ausführen.
- Bei Beschädigung eines beliebigen Teils die Leuchte sofort aus dem Betrieb nehmen.
- Die LED-Dioden in der Leuchte können nicht ausgewechselt werden.
- Niemals in den inneren Anschluss der Leuchte eingreifen.
- Bei Beschädigung der Leuchtenabdeckung die Leuchte erst nach Auswechseln gegen eine neue wieder benutzen.

Die Firma Emos spol. s.r.o erklärt, dass LED-Wandleuchte mit den Grundanforderungen und den weiteren dazugehörigen Bestimmungen der EU-Richtlinie konform ist. Das Gerät kann innerhalb der EU frei betrieben werden. Die Konformitätserklärung finden Sie auf folgender Webseite: <http://www.emos.eu/download>.

## UA | Настінна світлодіодна лампа

Світлодіод призначений для установки на твердій основі для внутрішнього застосування.

Ступінь захисту: IP54 – Призначений для внутрішнього та зовнішнього використання.

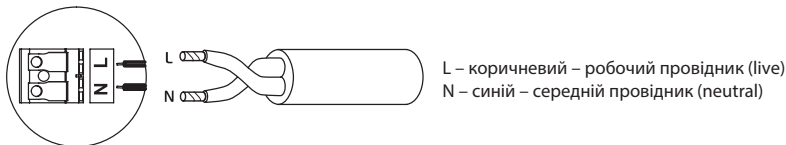
### Установка

Світильник закріпіть на певній основі, напр. на стіну, стелю і їм подібні.

Підключіть шнур живлення до мережі живлення 230 В~.

Прийомлення твердо на твердому носії, наприклад, стіни, стелі

Під час установки світильника привідний кабель не може бути підключений до мережі живлення. Підключення кабелю живлення до світильника може проводитися тільки кваліфікованим працівником.





**PIR датчик – параметри:**

Доба ввімкнення: мін. 10 s ±5 s – макс. 5 мін ±1 мін

Детектовий кут: 120°

Чутливість на світло: 10 lux -> 2 000 lux (налаштовується)

Детекторна досяжність: 1–10 м

Детекторна швидкість руху: 0,6–1,5 м/сек

**Налаштування PIR датчика:**

Зону покриття можливо налаштувати посуненням вправо і вліво.

**Регулювання чутливості до світла**

Регулювання, при якій інтенсивності світла має пройти вмикання, налаштовується за допомогою дистанційного управління А (див. мал. 5).

**Час перемикання**

Час, на протязі якого буде напр. світильник світити встановлюється за допомогою В (див. 5).

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Світильник призначений тільки для певної установки.
- Світильник може бути підключений тільки до електромережі, установка та захист котрого повинні відповідати вимогам діючих стандартів.
- До будь-якого втручання до світильника або його технічного обслуговування та сервісу, світильник повинен бути відключений від електромережі. Ця операція може бути виконана тільки обізнаною ОСОБОЮ зі змістом застосовних правил, що відносяться до критеріїв дієздатності у чинності.
- У разі пошкодження будь-якої частини світильника, ним не користуйтеся.
- Світлодіод у світильнику не замінюється
- Жодним способом не втручайтеся у внутрішню проводку світильника.
- У разі пошкодження кришки світильника ним не користуйтеся та його негайно замініть новою кришкою.

ТОВ «Emos spol.» повідомляє, що Настінна світлодіодна лампа відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви. Пристроєм можливо користуватися в ЄС. Декларація відповідності являється частиною інструкції для користування або можливо її знайти на веб-сайті <http://www.emos.eu/download>.

## RO | LED lampă de perete

Lampa LED este destinată pentru montajul pe o suprafață solidă în spații interioare.

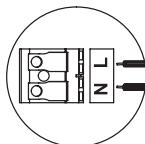
Protecție: IP54 – adecvată atât pentru utilizare interioară, cât și exterioară.

**Montajul**

Fixați bine lampa pe o suprafață solidă, de ex. pe perete, tavan etc.

Racordați cablul de alimentare pentru conectarea la rețeaua de 230 V~.

În timpul mantajului cablul racordat să nu fie conectat la rețeaua de alimentare. Racordarea cablului de alimentare la lampă poate fi executată doar de un lucrător calificat.



L – maro – conductor de lucru (live)

N – albastru – conductorul mijlociu (neutral)

**Senzor PIR – parametri:**

Perioada de conectare: min. 10 s ±5 s – макс. 5 мін ±1 мін

Унghi de detecție: 120°

Sensibilitate la lumină: 10 lux -> 2 000 lux (reglabilă)

Raza de detecție: 1–10 м

Viteza mișcării detectate: 0,6–1,5 м/с

**Reglarea senzorului PIR:**

Spațiul detectat se poate regla cu mișcări spre dreapta și stânga.

**Reglarea sensibilității la lumină**

Reglarea intensității luminii la care trebuie să intervină conectarea se face cu ajutorul conectorului А (vezi fig. 5).

**Perioada de conectare**

Durata perioadei în care va lumina lampa se reglează cu ajutorul comutatorului В (vezi fig. 5).

**AVERTIZARE**

- Lampa este potrivită în exclusivitate pentru instalare fixă.
- Lampa se poate conecta doar la rețeaua electrică a cărei instalație și protecție corespunde normelor în vigoare.

- Įnaintea oricārei intervencijai ori efectuarea mentenanței și întreinerii lāmpii, este necesarā deconectarea de la rețeaua electricā. Aceastā activitate o poate efectua doar o persoanā INSTRUITĀ în sensul reglementārilor în vigoare privind capacitatea pentru aceste activitāti.
- În cazul deteriorārii oricārei componente a lāmpii aceste trebuie scoasā din uz.
- LED-urile din lāmpā nu sunt schimbabile.
- Nu interveniți în nici un mod la conectarea internā a lāmpii.
- În cazul deteriorārii capacului lāmpii, nu utilizați lāmpa și înlocuiți-l imediat cu un capac nou.

Emos soc. cu r.l. declarā, cā LED lāmpā de perete este în conformitate cu cerințele de bazā și alte prevederi corespunzātoare ale directivei. Aparatul poate fi utilizat liber în UE. Declarația de conformitate sau se poate găsi pe paginile <http://www.emos.eu/download>.

## LT | LED sieninis šviestuvas

LED šviestuvas skirtas naudojimui patalpose, be to, turi būti montuojamas ant kieto pagrindo.

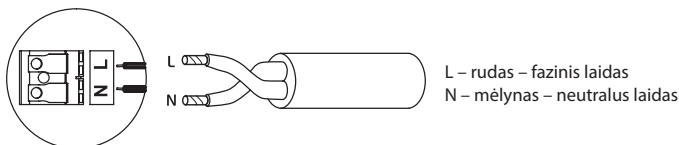
Apsaugos klasė IP54 – skirtas naudoti viduje ir lauke.

### Montavimas

Šviestuvas montuokite prie kieto pagrindo, pavyzdžiui, sienos, lubų ir pan.

Prijunkite maitinimo laidą prie 230 V~ maitinimo lizdo.

Montavimo metu jungiantysis laidininkas turi būti atjungtas nuo elektros lizdo. Šį veiksma gali atlikti tik įgaliotas asmuo.



L – rudas – fazinis laidas

N – mėlynas – neutralus laidas

### PIR jutiklis – specifikacija:

Delsa: mažiausiai 10 sek. ±5 sek. – daugiausia 5 min. ±1 min.

Aptikimo kampas: 120°

Aplinkos apšvietimas: 10 liuksai → 2 000 liuksų (reguliuojamas)

Aptikimo atstumas: 1–10 m

Aptikimo judesio greitis: 0,6–1,5 m/s

### PIR jutiklio nustatymai:

Aptikimo lauką galima nustatyti perkelian judėjimo jutiklio jungiklį į kairę arba į dešinę.

### Aplinkos apšvietimo (jautrumo) reguliavimas

A mygtuku galite pasirinkti apšvietimą, kuriam esant jutiklia suveiks (žr. 5 pav.).

#### Delsa

B mygtuku galite pasirinkti lempos įsijungimo delsq (žr. 5 pav.).

### ĮSPĖJIMAS

- Šviestuvas skirtas tik stacionariam montavimui.
- Šviestuvas junkite tik prie tokio elektros tinklo, kurio instaliacija ir apsauga atitinka taikomus standartus.
- Prieš reguliuodami šviestuvas arba atlikdami kitus veiksmus, atjunkite jį nuo kintamosios srovės. Šiuos veiksmus gali atlikti tik įgaliotas asmuo.
- Jei kuri nors šviestuvas dalis pažeista, nenaudokite jo.
- Šviestuve sumontuotos LED mikroschemos nekeičiamos.
- Nekeiskite šviestuvas vidinių laidų.
- Jei šviestuvas gaubtas pažeistas, nenaudokite jo ir nedelsiant pakeiskite jį.

Emos spol s.r.o. deklaruoja, kad LED sieninis šviestuvas atitinka pagrindinius Direktyvos reikalavimus ir susijusias nuostatas. Prietaisą galima laisvai naudoti ES. Atitikties deklaraciją galima rasti adresu <http://www.emos.eu/download>.

## LV | LED sienas gaismeklis

LED gaismeklis ir paredzēts lietošanai iekštelpās un tas ir jāpiestiprina pie cietas pamatnes.

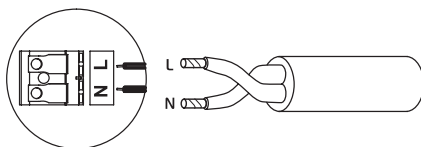
Aizsardzības klase IP54– piemērots lietošanai gan iekštelpās, gan ārā.

### Uzstādīšana

Cieši nostipriniet lampu uz cietas pamatnes, piemēram, sienas, griestiem u. tml.

Pieslēdziet barošanas vadu pie 230 V~ elektrotīkla.

Pieslēgšanas vadītāju aizliegts pieslēgt elektrotīklam uzstādīšanas laikā. Šo procedūru atļauts veikt vienīgi pilnvarotai personai.



L – brüns – aktiivs vads  
N – zils – neutrāls vads

#### PIR sensora tehnikie dati

Laika aizture: min. 10 s ± 5 s – maks. 5 min. ± 1 min.

Detektora leņķis: 120°

Apkārtējā gaisma: 10–2000 luksu (regulējama)

Detektora darbības attālums: 1–10 m

Detektora kustības ātrums: 0,6–1,5 m/s

#### PIR sensora iestāšana

Detektora darbības lauku ir iespējams iestatīt, virzot kustību sensora slēdzi uz augšu un uz leju.

#### Jutības uz gaismu regulēšana

Gaismas intensitāti, pie kuras sensors ieslēgsies, var izvēlēties, nospiežot pogu „A” (skatiet 5. attēlu).

#### Degšanas ilgums

Prožektora degšanas ilgumu var izvēlēties, nospiežot pogu „B” (skatiet 5. attēlu).

#### BRĪDINĀJUMI

- Gaismeklis ir pilnībā piemērots pastāvīgai piestiprināšanai.
- Gaismekli drīkst pieslēgt vienīgi elektrosadales tīklam, kura instalācija un aizsardzība atbilst piemērojamiem standartiem.
- Pirms rikošanās ar gaismekli vai pirms apkopes atvienojiet to no strāvas. Šo procedūru atļauts veikt vienīgi pilnvarotai personai.
- Ja kādai gaismekļa detaļai ir radies bojājums, nelietojiet gaismekli.
- LED mikroshēmas gaismekļa iekšpusē nav nomaināmas.
- Neizmaniet gaismekļa iekšējo vadojumu.
- Ja gaismekļa pārsegs ir saplīsis, neizmantojiet gaismekli un nekavējoties nomainiet saplēsto pārsegu ar jaunu.

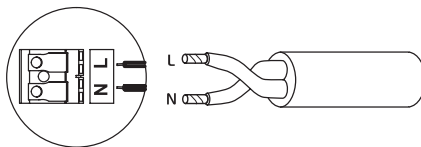
Emos spol. s.r.o. apliecina, ka LED sienas gaismeklis atbilst Direktīvas pamatprasībām un pārējiem atbilstošajiem noteikumiem. Ierīci var brīvi lietot ES. Atbilstības deklarācija ir pieejama <http://www.emos.eu/download>.

## EE | LED-seinvalgus

LED-valgusti on loodud kasutamiseks siseruumides ja see tuleb paigaldada kōvale pinnale. Sissevoolukaitse IP54 – sobib nii sise- kui ka vālistingimustesse.

#### Paigaldamine

Kinnitage lamp tugevasti sellisele kōvale pinnale nagu sein, lagi vmt. Ūhendage toitejuhe 230 V~ vahelduvvooluallikasse. Paigaldamise ajal ei tohi juhe olla vooluvōrku ūhendatud. Seda tohib teha ūksnes volitatud isik.



L – pruun – voolu all olev juhe  
N – sinine – neutraalne juhe

#### Passiivinfraapunaandur (PIR) – spetsifikatsioon:

Viivitusaeģ: min 10 s ± 5 s – max 5 min ± 1 min

Tuvastusnurķ: 120°

Ūmbrīteģv valgus: 10 luksī -> 2000 luksī (reguleerītav)

Tuvastuskauģus: 1–10 m

Tuvastatava līķumīse ķīurs: 0,6–1,5 m/s

#### passiivinfraapunaanduri (PIR) seadīstus:

Tuvastusvāļķa saab seadīstada, līķutades līķumīsanduri lūlītit vasakule ja paremale.

#### Ūmbrīteģva valguse reguleerīmīne (tundlīķķkus)

Saate valīdīda, mīllīsele ķirkusele andur lāheģ nupuga A (vaata pīlķī nr 5)

#### Viivītusaeģ

Lambi viivītusaja saab māģarata nupuga B (vt pīlķī nr 5)

#### HOIATUS

- Valgusti sobīb paīķseķ ķinnītuseķs.
- Valgustīķī tohib ūhendada ūksnes sellīseģe elektrīvōrķu, mīlle ehītus ja ķaitse vastavad ķeķtvatele standardītele.
- Enne valgustī mistahes hooldus- vōī parandustōīd, ūhendage valgustī alalīsvooluvōrgust laħķī. Seda tohib vad teħa ainult volītatud īsīķud.

- Juhul kui valgusti mistahes osa on viga saanud, ärge seda kasutage.
- Valgusti sees olevad LED-kiibid ei ole asendatavad.
- Ärge muutke valgusti sees olevat kaabeldust.
- Juhul kui valgusti korpus on purunenud, ärge valgustit kasutage, vaid asendage purunenud korpus viivitamatult uuega.

Emos spol.s r.o. kinnitab, et toode koodiga LED-seinavalgus on kooskõlas direktiivi nõuete ja muude sätetega. Seda seadet tohib ELi riikides vabalt kasutada. Vastavusdeklaratsioon on osa kasutusjuhendist ja see on leitav ka kodulehel <http://www.emos.eu/download>.

## ВГ | Светодиодна лампа за стена

Светодиодното осветително тяло е предназначено за използване на закрито и трябва да се монтира върху твърда повърхност.

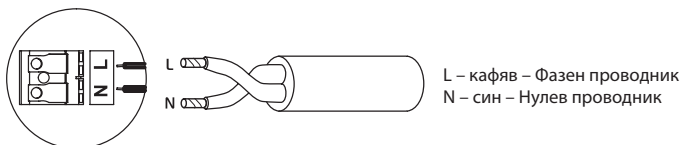
Степен на защита IP54 – за използване на закрито и на открито.

### Монтаж

Монтирайте лампата върху твърда основа, например стена, таван и подобни.

Свържете захранващия кабел към електрическа мрежа с напрежение 230 V~.

По време на монтажа свързващият проводник не трябва да бъде свързан към мрежата. Тази операция може да се извърши само от правоспособно лице.



### Автоматичен инфрачервен (PIR) датчик за движение – Описание:

Закъснение: мин. 10 s  $\pm$  5 s – макс. 5 min  $\pm$  1 min

Ъгъл на чувствителност: 120°

Осветеност на околната среда: 10 lux  $\rightarrow$  2000 lux (регулируема)

Разстояние на засичане: 1–10 m

Скорост на движение за засичане: 0,6–1,5 m/s

### Настройка на PIR датчика за движение:

Възможно е да регулирате полето на засичане, като преместите ключа на датчика за движение наляво или надясно.

### Регулиране на осветеността на околната среда (чувствителност)

Чрез натискане на бутон А можете да изберете при каква осветеност да се задейства датчикът (вж. изображение № 5).

### Закъснение

Чрез бутон В можете да зададете закъснението на лампата (вж. изображение № 5)

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Осветителното тяло е подходящо само за неподвижен монтаж.
- Осветителното тяло трябва да се свързва само към електрическа захранваща мрежа, чието изпълнение и защита отговарят на действащите стандарти.
- Преди започване на каквато и да е работа по осветителното тяло, то трябва да се изключи от електрическата мрежа. Тази операция може да се извърши само от правоспособно лице.
- При повреда на която и да е част на осветителното тяло престанете да го използвате.
- Светодиодите в осветителното тяло не могат да се сменят.
- Не променяйте вътрешните електрически връзки в осветителното тяло.
- При счупване на капака спрете да използвате осветителното тяло и незабавно сменете счупения капак с нов.

Emos spol.s r.o. декларира, че Светодиодна лампа за стена отговаря на основните изисквания и други разпоредби на Директива. Оборудването може да се използва свободно в рамките на ЕС. Декларацията за съответствие е част от това ръководство и може да бъде намерена също на уебсайта <http://www.emos.eu/download>.





**GB** | Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

**CZ** | Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravinového řetězce a poškodovat vaše zdraví.

**SK** | Nevyhazujte elektrické spotřebiče ako netriedeny komunálny odpad, použite zberne miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotřebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

**PL** | Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczenie łącznie z innymi odpadami zużytego oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzecznie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

**HU** | Az elektromos készüléket ne dobja a vegyes haztartasi hulladek kozé, hasznalja a szelektiv hulladekgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktualis informaciot forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülék a hulladektartolokba kerülnek, veszelyes anyagok szivaroghatnak a talajvizbe, melyek igy bejuthatnak a taplaleklancba es veszelyeztetetik az On egeszseget es kenyelmet.

**SI** | Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagaljskih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

**RS|HR|BA|ME** | Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodirjeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

**DE** | Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütlichkeit verderben.

**UA** | Не викидуйте електричні пристрої як несортовані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатися до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

**RO** | Nu aruncați consumatorii electrici la deșeurii comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeurii comunale, substanțele periculoase se pot infi ltra in apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

**LT** | Nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekomis skirtus surinkimo punktus. Susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietose, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenis, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

**LV** | Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

**EE** | Ärge häirige elektriühendusi. Ärge visake ära koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumispunktide kohta saate kohalikul omavalitsuselt. Elektroonikaseadmete prügimäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavekke ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

**BG** | Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домакински отпадъци; предавайте ги в пунктовете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация относно пунктовете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметницата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминават в хранителната верига и да увредят здравето на хората.



## GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
  - predelave brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

### NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščenim delavnicam (EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: \_\_\_\_\_ LED stenska svetilka

TIP: \_\_\_\_\_

DATUM IZROČITVE BLAGA: \_\_\_\_\_

Servis: EMOS SI, d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija

tel: +386 8 205 17 21

e-mail: naglic@emos-si.si